



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achiziții Publice și Investiții

CONTRACT DE SERVICII

Nr. 1861data 20.02.2024

1. Părțile contractului

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare, a Hotărârii nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordul-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, s-a încheiat prezentul contract de servicii, între :

ADMINISTRATIA LACURI, PARCURI SI AGREMENT BUCURESTI, cu sediul in Bucuresti, Sos. Bucuresti – Ploiesti. nr. 8B. sector 1, telefon 021/224.67.89, fax 021/224.58.62, cod fiscal 14008314, deschis la Trezoreria Statului-Sector 1, reprezentata prin **Doamna General**, in calitate de **ACHIZITOR**, pe de o parte

și

Dalgi Val Vet S.R.L., cu sediul in S

Numar de ordine in Registrul Comertului
, Cont: 1

deschis la Trezoreria Municipiului Pitesti, reprezentată prin **Domnul Administrator**, în calitate de **Prestator**, pe de altă parte.

2. Definiții

2.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

contract - prezentul contract și toate anexele sale;

achizitor și prestator- părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

prețul contractului - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

forța majoră - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă prestarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

zi - zi calendaristică;

an - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zilele calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. Obiectul și prețul contractului



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice si Investitii

- 4.1. Prestatorul se obligă să presteze Servicii veterinare pentru cai aflat în Adapostul Tei-Toboc, aflat în administrarea A.L.P.A.B. în conformitate cu Caietul de sarcini nr: 910/29.01.2024, Oferta deliberată în SEAP nr. DA35073167/20.02.2024 și Oferta definanțată transmisă și înregistrată la A.L.P.A.B. sub nr: 387/15.01.2024 documente ale prezentului contract.
- 4.2. Pretul maxim, convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv pretul serviciilor prestate, platibil prestatorului de către achizitor, este de 82.800,00 lei fără TVA acesta fiind neplatitor de TVA, începând cu data semnării prezentului contract și până la 31.12.2024.
- 4.3. Serviciile se vor deconta în baza procesului-verbal de recepție, semnat de către ambele părți.

5. Durata contractului

- 5.1. Durata prezentului contract este de la data semnării și până la data de 31.12.2024.
- 5.2. Prezentul contract intră în vigoare la data semnării de către ambele părți și se finalizează la data de 31.12.2024

6. Obligațiile principale ale prestatorului

- 6.1. Prestatorul se obligă să presteze serviciile veterinare la Adapostul Tei-Toboc, în conformitate cu Oferta de pret transmisă și înregistrată la A.L.P.A.B. sub nr: 387/15.01.2024 la solicitarea responsabililor Adapostului Tei-Toboc și a Caietului de sarcini, nr: 910/29.01.2024.
- 6.2. Prestatorul are obligația să asigure asistența medicală veterinară permanentă și să instiinteze achizitorul de orice problemă apărută în legătură cu starea de sănătate a cailor din Adapostul Tei-Toboc.

7. Obligațiile principale ale achizitorului

- 7.1. Achizitorul se obligă să plătească prestatorului pretul pentru serviciile veterinare necesare cailor din Adapostul Tei-Toboc, adapost aflat în administrarea A.L.P.A.B.
- 7.2. Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile în conformitate cu cerințele legislației în vigoare:
 - Prevederile Legii 205/2004 -privind protecția animalelor.
 - Legea nr. 60 din 29 octombrie 1974- Legea sanitară veterinară - republicată.

8. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

- 8.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul serviciilor întârzie să-și îndeplinească obligațiile asumate prin prezentul contract, acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu 0,01% din valoarea contractului, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea obligațiilor
- 8.2. În cazul în care din vina sa exclusivă achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,01% din plata neefectuată
- 8.3. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, da dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept sau de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.
- 8.4. Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă aceasta din urmă da faliment, cu condiția ca aceasta denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitiei Publice si Investitii

9. Clauze Speciale

- 9.1. Receptia serviciilor va fi efectuata in baza raportului de activitate ale prestatorului, ce se va constitui anexa la procesul-verbal de receptie.
- 9.2. Serviciile se vor efectuate pentru toate cabalinele aflate in Adapostul de cai, dupa cum urmeaza:
- pentru 36 cabaline aflate in evidentele contabile A.L.P.A.B.
 - pentru 10 cabaline aflate in evidentele contabile ale Fundatiei Steaua Sperantei, conform Protocol de colaborare, inregistrat la A.L.P.A.B .sub nr.9278/19.07.2013,.obligatii in sarcina A.L.P.A.B.

10.Modalitati de plata

- 10.1. Plata serviciilor se va face de catre Achizitor prin OP, in cont de trezorerie, in termen de 30 de zile calendaristice de la data primiri Facturii fiscale.Factura fiscala se va emite in conformitate cu dispozitiile Legii 139/2022. Factura va fi insotita de Raportul de activitate pentru luna pentru care se factureaza, confirmata de persoana desemnata a beneficiarului, Prosesul -verbal de receptie servicii, copie de pe pasaport sau fisa calului pentru serviciile prestate conform ofertei prezentata si asumata, inregistrata la A.L.P.A.B. sub nr.387/15.01.2024, iar pentru serviciul Recoltare sange AIE (anemie infectioasa) se va prezenta si o copie dupa documentatia transmisa la DSVSA si IDSA.
- 10.2. Operatiunile financiar bancare dintre Prestator si Achizitor se vor efectua prin trezorerie si in conturile mentionate la Capitolul 1.
- 10.3. Orice modificare a nr de cont bancar sau a altor elemente ce ar influenta efectuarea operatiilor financiar-bancare intre parti va face obiectul unui act aditional la contract.

11.Întârzieri în îndeplinirea contractului

- 11.1 Prestatorul are obligația de a îndeplini contractul în perioada înscrisă.

12.Încetarea si rezilierea contractului

- 12.1. Prezentul contract încetează, în condițiile legii, în următoarele cazuri:
- a. prin acordul ambelor părți;
 - b. la data stabilită prin prezentul contract;
 - c. în cazul neexecutării obligațiilor așa cum au fost prevăzute în prezentul contract;
 - d. în cazul apariției unui caz fortuit sau de forță majoră care fac imposibilă aducerea la îndeplinire a prezentului contract;
 - e. în cazul falimentului/desființării uneia sau ambelor părți.
- 12.2. Părțile sunt îndreptățite să procedeze la rezilierea contractului în următoarele situații:
- a. neexecutarea de către una dintre acestea a obligațiilor contractuale;
 - b. dacă în termen de 30 de zile calendaristice de la data notificării intenției de amendare a contractului părțile nu ajung la o înțelegere comună în legătură cu modificarea și/sau cu completarea acestuia.
- 12.3. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 15 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.
- 12.4 Incetarea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.
- 12.5. Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța în mod unilateral contractul de prestare în cel mult 30 zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale, astfel încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice si Investitii

interesului public sau datorită rectificării bugetare prin care s-au redus fondurile bănești alocate de Consiliul General al Municipiului București.

12.6. Rezilierea prezentului contract se poate face în situația în care Prestatorul nu și-a îndeplinit obligațiile asumate prin prezentul contract.

12.7. Rezilierea contractului nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

13. Forța majoră

13.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

13.2. Forța majoră (asa cum este definită de Codul Civil, art.1351.alin.2) exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

13.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

13.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

13.5. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

13.6. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 1 luna, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

14. Soluționarea litigiilor

14.1. Achizitorul și Prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătura cu îndeplinirea contractului.

14.2. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente.

15. Limba care guvernează contractul

15.1. Limba care guvernează contractul este limba română.

16. Comunicări

16.1. Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

16.2. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

16.3. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

17. Legea aplicabilă contractului

17.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitiei Publice si Investitii

18. Clauze de confidentialitate si protectia datelor cu caracter personal

18.1. Părțile sunt conștiente de faptul că normele europene din Regulamentul 679/2016 se aplică oricărui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii. Prin urmare, Părțile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi, inclusiv dar fără a se limita la:

- capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate privind ștergerea, corectarea sau transferul informațiilor personale;
- informarea în caz de breșă de date a tuturor destinatarilor relevanți, într-un interval maxim de 72 ore și, în cazul Executantului nu mai târziu de 24 ore de la momentul în care o astfel de încălcare a securității datelor a ajuns în atenția acestuia;
- îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformării cu Regulamentul 679/2016.

18.2. Părțile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care îl au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării orice prelucrare suplimentară sau în alt scop face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți. De asemenea, perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespunzătoare realizării obiectului principal al contractului.

18.3. Datele cu caracter personal schimbate între Părți nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terțe părți neautorizate sau puse la dispoziție spre utilizare într-un alt mod. Prin urmare, Părțile vor lua toate măsurile tehnice și în special organizatorice necesare, în ceea ce privește obligațiile asumate prin această clauză:

- vor împiedica persoanele neautorizate să obțină acces la sistemele de prelucrare a datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal;
- vor preveni utilizarea fără autorizație a sistemelor de prelucrare a datelor
- se vor asigura că persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au Drept de acces și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în cursul prelucrării sau utilizării și după stocare;
- se vor asigura că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în timpul transmiterii electronice sau transportului și că este posibil să verifice și să stabilească către care organisme se dorește să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor;
- se vor asigura că pot verifica și stabili dacă și de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor;
- se vor asigura că, în cazul unei acțiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contract încheiat între Părți;
- se vor asigura că datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală se vor asigura că datele colectate în scopuri diferite pot fi prelucrate separat.

19. Documentele contractului

19.1. Următoarele documente sunt parte integrantă din prezentul contract:

- Caietul de sarcini înregistrat sub nr.910/29.01.2024;
- Oferta deliberată în SEAP nr. DA35073167/20.02.2024;



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

Serviciul Achizitii Publice si Investitii

- Oferta financiara inregistrata la A.L.P.A.B. sub nr.387/15.01.2024

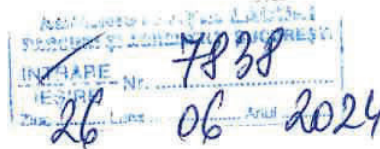
Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în două exemplare, a câte 6 pagini, câte unul pentru fiecare parte.

**ACHIZITOR,
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI
ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

**EXECUTANT,
DALGI VAL VET S.R.L.
Administrator,**

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitiei Publice si Investitii



Act additional nr.1/din 26.06.2024

la Contractul de prestari servicii veterinare
nr. 1861 din 20.02.2024

Preambul:

În conditiile:

-Art.10.3 din contract;

-Referatul de necesitate nr. 7201/13.06.2024 emis de Serviciul Agrement si Ambarcati

s-a încheiat prezentul Act additional,

Intre

1. ADMINISTRATIA LACURI, PARCURI SI AGREMENT BUCURESTI, cu sediul in Bucuresti, Sos. Bucuresti – Ploiesti, nr. 8B, sector 1, telefon 021/224.67.89, fax 021/224.58.62, cod fiscal 14008314, cont: RO73TREZ24G675000200109X deschis la Trezoreria Statului-Sector 1, reprezentata prin **Doamna Corina Simona BEGA – Director General**, in calitate de **ACHIZITOR**, pe de o parte

și

2. Dalgi Val Vet S.R.L., cu sediul in Str.Calea Bascovului nr. 41, bloc Q4, scara D, ap.7, Localitate, Pitesti,Judetul Argesi, cod postal: 110125, [Tel:0743073091](tel:0743073091), Numar de ordine in Registrul Comertului J3/992/2016, C.U.I.:36124000, e-mail: dalgivet@yahoo.com, Cont: RO09TREZ0465069XXX018435 deschis la Trezoreria Municipiului Pitesti, reprezentată prin **Domnul Valentin Alexandru- DUTULESCU-Administrator**, în calitate de **Prestator**, pe de altă parte.

cu respectarea urmatoarelor clauze:

- I. Se modifica art. 4 alin.4.2 ,, Pretul contractului” dupa cum urmeaza: Pretul maxim, convenit pentru indeplinirea contractului, respectiv pretul serviciilor prestate, platibil prestatorului de catre achizitor in valoare de 82.800,00 lei fara TVA, se suplimenteaza cu valoarea de 57.200,00 lei fara TVA.
- II. Se modifica art.6 alin.6.1 ,, Obligatiile principale ale prestatorului” dupa cum urmeaza: Prestatorul se obliga sa presteze serviciile veterinare la Adapostul Tei-Toboc,in conformitate cu Oferta de pret transmisa si inregistrata la A.L.P.A.B.

sub nr: 387/15.01.2024 la si a Caietului de sarcini nr. 910/29.01.2024, obligatii care se completeaza cu serviciile suplimentare ce fac obiectul suplimentarii valorii contractului, servicii prevazute in Anexa 1-parte componenta a prezentului act aditional.

III. Restul prevederilor contractului, raman neschimbate.

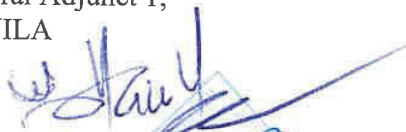
IV. Prezentul act aditional contine 2 pagini si a fost incheiat astazi **26.06.2024** in doua exemplare originale, cate unul pentru fiecare parte.

Achizitor,
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI
ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

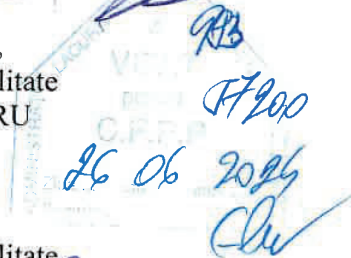
Director General,
Corina Simona BEGA



Director General Adjunct 1,
Oana DANILA



VIZA C.F.P.P.,
Sef.Birou Contabilitate
Elena DUMITRU



RB
FF200
26 06 2024
Ciu

Avizat pentru legalitate,
Biroul Juridic, Evidenta Patrimoniului
Consilier Juridic Alexandru CARJAN

Sef. Serviciu Achiziții Publice si Investitii,
Rodica SIMONESCU



Prestator,
DALGI VAL VET S.R.L
Administrator,
Valentin Alexandru
DUTULESCU

